

**CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN
TRADUZIONE SPECIALISTICA E INTERPRETAZIONE DI CONFERENZA
CLASSE LM-94 – TRADUZIONE SPECIALISTICA E INTERPRETARIATO
PIANO DEGLI STUDI
per gli studenti che si iscrivono al I anno nell'a.a.2024/25 (coorte 2024)**

Il Corso di Laurea Magistrale in Traduzione specialistica e interpretazione di conferenza prevede due Curricula:

- Curr Interpretazione di conferenza
- Curr Traduzione specialistica

Gli insegnamenti sono così classificati in base alla Tipologia di attività formativa (TAF):

B = attività formative caratterizzanti (72 CFU)

C = attività formative affini ed integrative (18 CFU)

D = attività formative a scelta dello studente (8 CFU)

E = prova finale (18 CFU)

F = altre attività (4 CFU)

L1; L2; L3 = Lingue di studio in cui si è superato l'esame di idoneità

Curriculum Interpretazione di conferenza				
I anno (58 CFU)				
<i>Insegnamento</i>	<i>Modulo</i>	<i>Settore</i>	<i>TAF</i>	<i>CFU</i>
Interpretazione L1-italiano I	Interpretazione simultanea L1-italiano (6 cfu) Interpretazione consecutiva L1-italiano (6 cfu)		B	12
Interpretazione L2-italiano I	Interpretazione simultanea L2-italiano (6 cfu) Interpretazione consecutiva L2-italiano (6 cfu)		B	12
* Interpretazione italiano-L11 oppure ** Interpretazione L3-italiano I	Interpretazione simultanea italiano-L1 (6 cfu) Interpretazione consecutiva italiano-L1 (6 cfu) oppure Interpretazione simultanea L3-italiano (6 cfu) Interpretazione consecutiva L3-italiano (6 cfu)		B	12
Varietà dell'italiano contemporaneo		L-FIL-LET/12	B	6
Tecnologie avanzate per la traduzione e l'interpretazione		INF/01	B	6
Fondamenti teorici per l'interpretazione		L-LIN/02	C	6
Competenze professionalizzanti per la traduzione e l'interpretazione		NN	F	4
II anno (62 CFU)				
<i>Insegnamento</i>	<i>Modulo</i>	<i>Settore</i>	<i>TAF</i>	<i>CFU</i>
Interpretazione L1-italiano II	Interpretazione simultanea L1-italiano (6 cfu) Interpretazione consecutiva L1-italiano (6 cfu)		B	12
Interpretazione L2-italiano II	Interpretazione simultanea L2-italiano (6 cfu) Interpretazione consecutiva L2-italiano (6 cfu)		B	12
Interpretazione italiano-L1 II oppure Interpretazione L3-italiano II	Interpretazione simultanea italiano-L1 (6 cfu) Interpretazione consecutiva italiano-L1 (6 cfu) oppure Interpretazione simultanea L3-italiano (6 cfu) Interpretazione consecutiva L3-italiano (6 cfu)		C	12
Insegnamento a scelta dello studente			D	8
Prova finale			E	18

*per chi sceglie l'opzione due lingue straniere di cui una anche attiva (ABC).

**per chi sceglie l'opzione tre lingue straniere passive (ACCC).

Le lingue sono: inglese (lingua B e C), francese (lingua B e C), tedesco (lingua B e C), spagnolo (lingua B e C), neerlandese (lingua C). I corsi sono annuali.

Curriculum Traduzione specialistica				
I anno (58 CFU)				
<i>Insegnamento</i>	<i>Modulo</i>	<i>Settore</i>	<i>TAF</i>	<i>CFU</i>
Traduzione specializzata della L1 I	Traduzione specializzata L1-italiano I (6 cfu) Traduzione specializzata italiano-L1 I (6 cfu)		B	12
Traduzione specializzata della L2 I	Traduzione specializzata L2-italiano I (6 cfu) Traduzione specializzata italiano-L2 I (6 cfu)		B	12
Lingua e Linguistica per la traduzione L1			C	6
Lingua e Linguistica per la traduzione L2			C	6
Varietà dell'Italiano contemporaneo		L-FIL-LET/12	B	6
Ecologia della comunicazione		L-LIN/01	C	6
Tecnologie avanzate per la traduzione e l'interpretazione		INF/01	B	6
Competenze professionalizzanti per la traduzione e l'interpretazione		NN	F	4
II anno (62 CFU)				
<i>Insegnamento</i>	<i>Modulo</i>	<i>Settore</i>	<i>TAF</i>	<i>CFU</i>
Traduzione specializzata della L1 II	Traduzione specializzata L1-italiano II (6 cfu) Traduzione specializzata italiano-L1 II (6 cfu)		B	12
Traduzione specializzata della L2 II	Traduzione specializzata L2-italiano II (6 cfu) Traduzione specializzata italiano-L2 II (6 cfu)		B	12
Traduzione editoriale della L1			B	6
Traduzione editoriale della L2			B	6
Insegnamento a scelta dello studente			D	8
Prova finale			E	18

* Le lingue sono: inglese (ssd L-LIN/12), francese (ssd L-LIN/04), tedesco (ssd L-LIN/14), russo (ssd L-LIN/21), spagnolo (ssd L-LIN/07), serbo e croato (ssd L-LIN/21) e arabo (ssd L-OR/12). I corsi sono annuali.

Il piano degli studi prevede l'inserimento di insegnamenti a scelta dello studente (TAF D) per un totale di 8 cfu. Gli insegnamenti attivati presso il corso di studio come scelta studente sono riportati nella tabella:

INSEGNAMENTI A SCELTA STUDENTE			
<i>Insegnamento</i>	<i>Settore</i>	<i>TAF</i>	<i>CFU</i>
Istituzioni e politiche dell'Unione Europea	IUS/14	D	3

PROPEDEUTICITA'

E' richiesta la propedeuticità di frequenza e di esame delle singole annualità dei seguenti corsi di insegnamento:

- Interpretazione lingua straniera-italiano;
- Interpretazione italiano-lingua straniera;
- Traduzione specializzata lingua straniera-italiano;
- Traduzione specializzata italiano-lingua straniera.

MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO

La verifica delle competenze avviene tramite esami scritti e/o orali a seconda dell'insegnamento interessato. Gli esiti e gli eventuali voti, espressi in trentesimi, sono stabiliti in base all'autonomia di giudizio, alle abilità comunicative e alle capacità di apprendere dimostrate dagli studenti.